

28955 - Inglés para la ingeniería agroalimentaria y del medio rural

Información del Plan Docente

Año académico: 2020/21

Asignatura: 28955 - Inglés para la ingeniería agroalimentaria y del medio rural

Centro académico: 201 - Escuela Politécnica Superior

Titulación: 437 - Graduado en Ingeniería Agroalimentaria y del Medio Rural

583 - Graduado en Ingeniería Agroalimentaria y del Medio Rural

Créditos: 6.0

Curso: 4

Periodo de impartición: Segundo semestre

Clase de asignatura: Optativa

Materia: ---

1. Información Básica

1.1. Objetivos de la asignatura

La asignatura y sus resultados previstos responden a los siguientes planteamientos y objetivos:

Con esta asignatura se pretende que el alumnado mejore sus competencias comunicativas orales y escritas en lengua inglesa. Para ello se plantean resultados de aprendizaje centrados en la práctica equilibrada de las cuatro destrezas lingüísticas básicas (interacción oral, comprensión auditiva, comprensión lectora y producción escrita), que al finalizar el curso deberían corresponder como mínimo al nivel B1 del MERL (Marco Europeo de Referencia para las Lenguas) y que serán evaluadas por separado.

Debe quedar claro que *no* se trata de un curso de inglés general y que los contenidos no se apartarán de las áreas temáticas propias de la ingeniería agroalimentaria, desde de las que se introducirán las particularidades del inglés académico y profesional.

Por otra parte, estos planteamientos y objetivos están alineados con algunos de los Objetivos de Desarrollo Sostenible (ODS) de la Agenda 2030 (<https://www.un.org/sustainabledevelopment/es/>) y determinadas metas concretas, contribuyendo en cierta medida a su logro. En particular, según lo establecido por el ODS 5.1 (poner fin a todas las formas de discriminación contra todas las mujeres y las niñas en todo el mundo), se promoverá el uso de un lenguaje inclusivo en el desarrollo de actividades y materiales.

1.2. Contexto y sentido de la asignatura en la titulación

El inglés de la ingeniería agroalimentaria, al igual que cualquier otro idioma técnico, rasgos específicos que es necesario identificar y comprender en sus diversas modalidades para desenvolverse con cierta soltura en contextos científico-profesionales de esta rama de la ingeniería. Esta asignatura facilitará a los y las estudiantes la consecución de dicho objetivo en el Espacio Europeo de Educación Superior, por ejemplo haciendo posible su participación en programas de movilidad o proyectos internacionales. Así mismo, una mayor capacidad para comunicarse en inglés les permitirá acceder a material especializado y mejorar la calidad de sus presentaciones académicas y profesionales. En definitiva: les ayudará a integrarse tanto en el mercado laboral como en la carrera investigadora.

1.3. Recomendaciones para cursar la asignatura

Es imprescindible imprimir y leer detenidamente toda la documentación relevante al comenzar el curso: fichas detalladas de evaluación, contenidos teóricos e instrucciones para las tareas alojadas en Moodle, y consultar con la profesora en caso de duda.

Lo ideal sería que el estudiantado asistiese a las clases y participase en todas las actividades que se propongan, ya sea en el trabajo de aula como tareas (voluntarias) no presenciales. En caso de no poder asistir, se recomienda igualmente mantener el contacto con la asignatura y con la profesora (vía Moodle, email, tutorías, etc.), ya que una dedicación continuada es la clave para alcanzar más eficazmente los objetivos. Se insiste, además, en que el alumnado aproveche todos los recursos y oportunidades a su alcance para practicar y profundizar en sus conocimientos del idioma, no solo en el ámbito académico-profesional sino también de ocio (charlas, viajes, actualidad, chats, blogs, tertulias en inglés como *Spoken English Coffee* en la EPSH, etc.). En esa misma línea, puesto que el inglés es el idioma de clase y de Moodle, se anima al estudiantado a comunicarse con la profesora también en inglés en consultas electrónicas e incluso en tutorías. La habituación a este tipo de prácticas constituye una estrategia primordial para afianzar un aprendizaje más efectivo, autónomo y continuado (*lifelong learning*).

2. Competencias y resultados de aprendizaje

2.1. Competencias

Al superar la asignatura, el/la estudiante será más competente para...

Competencias básicas y generales

- 1 CG1 - Que los/las estudiantes tengan competencias orales y escritas en una lengua extranjera.
- 2 CG2 - Que los/las estudiantes tengan la capacidad de utilizar tecnologías de la información y la comunicación aplicadas a su ámbito de trabajo.
- 3 CG3 - Que los/las estudiantes tengan la capacidad de trabajar en equipo.
- 4 CB2 - Que los/las estudiantes sepan aplicar sus conocimientos a su trabajo o vocación de una forma profesional y posean las competencias que suelen demostrarse por medio de la elaboración y defensa de argumentos y la resolución de problemas dentro de su área de estudio.
- 5 CB3 - Que los estudiantes tengan la capacidad de reunir e interpretar datos relevantes (normalmente dentro de su área de estudio) para emitir juicios que incluyan una reflexión sobre temas relevantes de índole social, científica o ética.
- 6 CB4 - Que los/las estudiantes puedan transmitir información, ideas, problemas y soluciones a un público tanto especializado como no especializado.
- 7 CB5 - Que los/las estudiantes hayan desarrollado aquellas habilidades de aprendizaje necesarias para emprender estudios posteriores con un alto grado de autonomía.

Competencias específicas

- 1 Conocimiento de la lengua inglesa desde una perspectiva formal y académica.
- 2 Identificación de los rasgos específicos del inglés científico-técnico frente al lenguaje de comunicación general.
- 3 Comprensión del discurso técnico de la Ingeniería Agroalimentaria en sus modalidades orales y escritas.
- 4 Producción lingüística científico-técnica o profesional (siguiendo ciertas pautas y dentro del nivel establecido).

2.2. Resultados de aprendizaje

El / la estudiante, para superar esta asignatura, deberá demostrar los siguientes resultados...

Comprende tanto ideas generales como detalles del discurso hablado (especialmente conferencias y clases magistrales) e interactúa en inglés sobre los temas trabajados durante el curso con la corrección y eficacia que corresponden a este nivel.

Expone ante la clase con soltura, claridad y precisión gramatical y terminológica algún aspecto de su itinerario de especialidad que haya preparado con antelación.

Comprende globalmente y con detalle distintos tipos de documentos informativos o argumentativos escritos en inglés, tanto de carácter general como científico-técnico, sobre temas relacionados con el grado, siendo capaz de localizar o deducir la información relevante de los mismos.

Redacta mensajes y textos sobre su especialidad en inglés con grados aceptables de corrección y coherencia textual y terminológica en un nivel intermedio, utilizando adecuadamente las convenciones propias de cada tipo de texto y las estructuras gramaticales más recurrentes de la comunicación técnica.

2.3. Importancia de los resultados de aprendizaje

Cualquier graduado en ingeniería necesita ser competente en una lengua extranjera, hablada y escrita. Dada la supremacía del inglés en los ámbitos académico y profesional, la capacidad que el estudiante desarrolle para comunicarse y para formarse en este idioma constituye la clave de su futura vida laboral. Unos resultados de aprendizaje satisfactorios corresponden a un aumento de la autoconfianza y a una mejora objetiva en la capacidad de interactuar adecuadamente en inglés.

3. Evaluación

3.1. Tipo de pruebas y su valor sobre la nota final y criterios de evaluación para cada prueba

El/la estudiante deberá demostrar que ha alcanzado los resultados de aprendizaje previstos mediante las siguientes actividades de evaluación

1 Examen final escrito en la fecha fijada por el centro para cada convocatoria, con los siguientes apartados:

- a) Comprensión lectora (*Reading comprehension*): 20%
- b) Comprensión auditiva (*Listening comprehension*): 20%
- c) Morfosintaxis y vocabulario (*Use of English*): 20%
- d) Producción escrita (*Writing*): 20%

2 Examen de producción / interacción oral: 20%, con dos modalidades de evaluación, a escoger:

A. Exposición oral en el aula, *exclusivamente para quienes asistan como mínimo al 65% de las clases.*

B. Entrevista oral final, el mismo día del examen final escrito, si es posible, o en fecha cercana, que en su momento anunciará la profesora para cada convocatoria.

Contenido detallado de las pruebas

1 Examen final escrito

a) **Comprensión lectora.** Este apartado contendrá al menos un texto sobre algún aspecto del temario. El alumnado responderá por escrito con respuestas breves o típicas de test (verdadero/falso, opción múltiple, completar texto, etc.) sobre comprensión global y datos específicos. También se podrá plantear la elaboración de sencillos diagramas u otras tareas que demuestren la comprensión del texto.

b) **Comprensión auditiva.** Se utilizarán dos grabaciones, similares a las trabajadas en clase, y se escuchará dos veces cada una, debiendo responder por escrito en la forma indicada a tareas similares a las descritas en el punto anterior, sobre ideas generales y datos específicos.

c) **Morfosintaxis y vocabulario.** El estudiantado resolverá por escrito algún ejercicio de formato similar a los hechos durante el curso, que podrán estar relacionados con el contenido de alguno de los textos propuestos para comprensión. Ejercicios gramaticales: de conversión estructural (*rewriting/paraphrasing*), como paso de voz activa a voz pasiva, sustitución de conectores, etc., o de opción múltiple; ejercicios de vocabulario académico de uso frecuente y específico del temario: completar familias de palabras o espacios en textos (*cloze test*), definir, clasificar, relacionar términos, o sustituir expresiones sinónimas en contexto.

d) **Producción escrita.** Cada estudiante redactará al menos 150 palabras en una sola o en varias tareas sobre el / los aspecto(s) que se indique(n), siempre en relación con el temario del curso. Los tipos de texto (resumen, carta, informe simplificado, exposición teórica, etc.) contendrán una o varias de las funciones lingüísticas del discurso científico-técnico que se detallan en el Programa (definición, algún tipo de descripción, expresiones de causa-efecto, etc.).

2 Prueba de producción e interacción oral.

Modalidad de evaluación A: una exposición oral individual, con preparación previa a partir de fuentes escritas o audiovisuales *en inglés*, sobre un tema de interés general relacionado con el grado y orientado a una audiencia no experta. Tendrá una duración de de 8'-10' y se presentará durante las clases en las fechas acordadas con la profesora al comienzo del curso. A cada una de estas actuaciones seguirán: preguntas formuladas por la profesora y un breve debate con la clase.

Modalidad de evaluación B: una entrevista oral. En caso de que el estudiantado no lleve a cabo la actividad A, o no de modo satisfactorio, tendrá oportunidad de demostrar su competencia en inglés hablado mediante una entrevista. En las fechas indicadas en la web del centro para las pruebas globales de cada convocatoria, o en una fecha cercana, se le convocará a través de Moodle a una entrevista individual con la profesora, que constará de:

(1) Breve interacción (1'-2') sobre aspectos personales y/o profesionales.

(2) Breve monólogo del / de la estudiante (2'-3') a partir de una fotografía sobre un aspecto del temario.

(3) Preguntas sobre el mismo o sobre otros temas relacionados.

Criterios de evaluación

Criterios generales de calificación

Para superar la asignatura, el/la estudiante debe obtener una calificación final igual o superior al 60% de la puntuación total, y una calificación no inferior al 50% en cada uno de las cinco partes (1a, 1b, 1c, 1d y 2), que se evaluarán por separado. Si las calificaciones conseguidas por un/a estudiante no se ajustan a estos requisitos, éste/a no habrá llegado al nivel mínimo de exigencia y, por tanto, no aprueba la asignatura. En el supuesto de que la nota final obtenida por un/a estudiante se sitúe en un valor numérico ≥ 5 pero inferior a 6 sobre 10, el acta de calificación reflejará por defecto una puntuación de 4,5 (suspense).

Segunda convocatoria

Quienes no hayan superado o no se hayan presentado a alguna de las pruebas (oral o escrita) en la primera convocatoria, se podrán examinar de aquella sección no superada (1a, 1b, 1c, 1d, o 2) o de todas ellas, si lo desean (prevaleciendo la calificación más alta de las dos), en la fecha prevista por el centro para la segunda convocatoria (consultar web de la EPSH). Estos exámenes coincidirán en formato y ponderación con los de la primera convocatoria.

Quinta y sexta convocatorias

En caso de que un/a estudiante tuviese que presentarse a pruebas extraordinarias (quinta o sexta convocatorias) de las pruebas de evaluación global, los criterios de evaluación y las ponderaciones coincidirán con las de las dos pruebas ordinarias globales (junio y septiembre). Las pruebas serán evaluadas por un tribunal.

Criterios específicos de calificación

1. Examen final escrito

Se recomienda responder a todas las cuestiones propuestas en las actividades a, b y c, puesto que los errores en estas partes no detraen de la nota final.

a) Comprensión escrita: comprensión de las ideas principales de un texto, localización de datos específicos, utilización de claves contextuales y conocimientos sobre formación de palabras para deducir el significado de palabras o expresiones desconocidas.

b) Comprensión auditiva: comprensión de la idea global y reconocimiento de los detalles más importantes de las grabaciones.

c) Morfosintaxis y vocabulario: adecuación gramatical, sintáctica, ortográfica y semántica en las respuestas.

d) Producción escrita: relevancia del mensaje y adecuación de las ideas al tema propuesto; organización, claridad y coherencia, adecuación morfosintáctica, léxica y ortográfica; adecuación estilística.

Se seguirán estos tres criterios específicos para puntuar la expresión escrita: de un total de 12 puntos, se otorgará un máximo de 6 a la corrección y variedad de estructuras gramaticales, 4 a la adecuación léxica, ortográfica y estilística y 2 a la relevancia, claridad, coherencia y organización del contenido.

No ajustarse a las tareas o a los temas propuestos es un criterio excluyente de evaluación, llegando incluso a obtener un 0 en la calificación de la destreza de redacción si no se cumple dicho requisito. Los y las estudiantes que demuestren un manejo adecuado de términos, expresiones y estructuras de un nivel claramente superior a B1 podrían ver incrementada la puntuación de esta parte (+0,2 por ítem), pudiendo también detraerse entre 0,25 y 1 punto por cada error gramatical u ortográfico dependiendo de su importancia.

2. Prueba de producción / interacción oral

-Modalidad A (Exposición de un tema): empatía con la audiencia y capacidad de interacción: 20%; comunicación no verbal y apoyos visuales: 10%; relevancia, claridad, calidad de las fuentes documentales y coherencia del contenido: 20%; fluidez, espontaneidad e independencia del guion para comunicar algo sin recurrir a la lengua materna y precisión gramatical, léxica y fonológica: 50%.

-Modalidad B (Entrevista): capacidad de interacción: 20%; naturalidad y recursos comunicativos (gestos y convenciones conversacionales): 10%; relevancia, claridad y coherencia en las ideas: 20%; fluidez, recursos comunicativos (sin recurrir a la lengua materna) y precisión gramatical, léxica y fonológica: 50%.

Se podría conceder +0,2 puntos por cada contribución relevante a los y las estudiantes que, como oyentes, participen en los debates con sus preguntas o comentarios. Por otra parte, no cumplir con las pautas publicadas en Moodle para la tarea de evaluación A, supondrá detracciones (-0.2 por ítem), mientras que la falta de espontaneidad continuada (lectura de un guion o de textos extensos en la pantalla, o la ininteligibilidad general podría acarrear un 0 (suspense) en esta parte de la asignatura.

4. Metodología, actividades de aprendizaje, programa y recursos

4.1. Presentación metodológica general

El proceso de aprendizaje que se ha diseñado para esta asignatura se basa en lo siguiente:

Con el inglés como vehículo principal de comunicación de las clases, se siguen en gran medida los principios del enfoque comunicativo de enseñanza de idiomas (CLT), cuyo objeto es el desarrollo de la competencia comunicativa del alumnado en sus múltiples aspectos: discursivo, gramatical, pragmático, estratégico e intercultural, de un modo realista y contextualizado. Las tareas de aprendizaje previstas se centran en la participación activa de toda la clase, con el inglés como idioma predominante en todas las comunicaciones estudiante-profesora. Dado el carácter instrumental y relativamente flexible del Inglés para la ingeniería agroalimentaria y del medio rural, esta asignatura se presta especialmente a colaboraciones con otras materias del plan de estudios y se esperan sugerencias por parte del alumnado en este sentido, con el fin de incidir en aquellos aspectos que más le interesen.

4.2. Actividades de aprendizaje

1 Actividades teórico-interactivas en el aula habitual, distribuidas a lo largo del curso, para introducir cada aspecto del programa (formas, significados y usos de estructuras gramaticales, terminología y elementos retórico-textuales del inglés de especialidad, a través de ejercicios basados en la observación, la reflexión, la inferencia o la clasificación (1,2 ECTS).

2 Actividades prácticas en la misma aula, como resolución de problemas y casos, a realizar individualmente o en pequeños grupos (1,8 ECTS). Aquí cabe destacar:

- Lectura intensiva de textos de extensión variable, seguida de tareas de localización de información, deducción de significados, análisis lingüísticos y discursivos, así como reformulación de contenidos en los medios oral y escrito.

- Audiciones y visionados para completar distintas tareas de comprensión y análisis.

- Mini-debates.

- Exposiciones orales individuales seguidas de interacción con el grupo.

3 Sesiones exclusivamente prácticas destinadas al ejercicio individual (dirigido) de las destrezas comunicativas, a desarrollar regularmente en un aula provista de equipos informáticos suficientes (3 ECTS):

- Práctica de la lectura comprensiva.

- Práctica de la redacción de distintos tipos de texto.

- Práctica de la comprensión auditiva.

- Prácticas que incluyan el manejo de distintos recursos online para fomentar la autonomía en la búsqueda de información en lengua inglesa o sobre la lengua inglesa.

Los materiales con las actividades, tanto para el aula como para trabajo (voluntario) no presencial (a excepción del libro de texto), se podrán descargar de la plataforma Moodle, donde se organizan en formato semanal.

4.3. Programa

Programa teórico-práctico

1 Morfosintaxis inglesa (nivel B1+)

- Verbos ordinarios y verbos modales.
- Imperativo y estilo indirecto.
- Voz pasiva.
- Comparativo y superlativo de adjetivos y adverbios.
- Sustantivos contables e incontables.
- Usos de los artículos definidos e indefinidos.
- Oraciones subordinadas condicionales.
- Oraciones subordinadas de relativo.
- Oraciones subordinadas de causa y consecutivas.
- Oraciones subordinadas temporales.

2 El discurso (oral y escrito) científico-técnico y profesional

- Instrucciones directas e indirectas.
- Descripción de objetos, y acciones (procesos o secuencias).
- Expresión de la cantidad y la probabilidad.
- Clasificación y definición.
- Expresión de causas y efectos.
- Expresión de condiciones e hipótesis.
- Descripción de un problema, soluciones y evaluación.
- Expresión de la opinión, del acuerdo y del desacuerdo.
- Comunicación profesional: correspondencia, artículos e informes.

3 Vocabulario

- Vocabulario académico de uso frecuente.
- Formación de palabras: prefijos, sufijos y palabras compuestas.
- Léxico específico de la ingeniería agroalimentaria.

Programa de contenidos específicos

1. Past, present and future of agriculture
2. Soils, plants and climate
3. Main food crops and ornamental plants
4. Weeds, pests and diseases
5. Livestock
6. Farms and agri-food industries
7. Machinery and facilities
8. Sustainable farming

4.4. Planificación de las actividades de aprendizaje y calendario de fechas clave

Calendario de sesiones presenciales y presentación de trabajos

El calendario de pruebas parciales, la presentación de trabajos y la organización de turnos para exámenes orales se harán públicos en la plataforma Moodle. Las fechas del examen final escrito para ambas convocatorias se publican en la web de la EPSH.

Las propuestas de actividades voluntarias no presenciales y las fechas clave se comunicarán a través de Moodle. Las convocatorias de los exámenes globales se pueden consultar en la página web de la EPSH.

4.5. Bibliografía y recursos recomendados

Se facilitarán los recursos necesarios a través de Moodle, excepto el libro de texto.

- BB** Harrison, Richard. Better writing : a step-by-step approach to improving writing skills / Richard Harrison . 1st. ed., 1st. rep. Reading : Garnet Publishing, 2015 (rep. 2014)
- BB** O'Sullivan, Neil. Agriculture / Neil O'Sullivan, James D. Libbin . Newbury [Reino Unido] : Express Publishing, 2011
- BC** Bell, Douglas. Passport to Academic Presentations. Student's Book / Douglas Bell . 1st ed. Reading, UK : Garnet, 2008
- BC** Burton, Graham. Presenting: deliver presentations with confidence / Graham Burton . London : HarperCollins, cop. 2013

LISTADO DE URLs:

Cambridge Dictionary Online
[<http://dictionary.cambridge.org/es/>]

La bibliografía actualizada de la asignatura se consulta a través de la página web:
<http://psfunizar10.unizar.es/br13/egAsignaturas.php?codigo=28955>